

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## UMOWY MIĘDZYNARODOWE

## DECYZJA RADY I PRZEDSTAWICIELI RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ ZEBRANYCH W RADZIE

z dnia 24 czerwca 2010 r.

w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Protokołu zmieniającego Umowę o transporcie lotniczym między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

(2010/465/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ I PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH ZEBRANI W RADZIE,

pozwala prawo krajowe, z zastrzeżeniem możliwości jego zawarcia w późniejszym terminie.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2, w związku z art. 218 ust. 5 i art. 218 ust. 8 akapit pierwszy,

(7) Konieczne jest określenie procedur podjęcia, w stosownym przypadku, decyzji dotyczącej sposobu zaprzestania tymczasowego stosowania protokołu oraz sposobu przyjmowania środków zgodnie z art. 21 ust. 5 umowy zmienionej protokołem. Konieczne jest również określenie procedur zawieszenia wzajemnego uznawania warunków prawnych dotyczących oceny sprawności operacyjnej przedsiębiorstwa lotniczego i jego przynależności państwowej, zgodnie z art. 6bis ust. 2 umowy zmienionej protokołem, oraz procedury wdrażania niektórych postanowień umowy, w tym postanowień dotyczących środowiska, zgodnie z art. 15 ust. 5 umowy zmienionej protokołem,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W Umowie o transporcie lotniczym między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony (zwaną dalej „umową”), podpisanej w dniach 25 i 30 kwietnia 2007 r., znalazł się zapis zobowiązujący obie strony do rozpoczęcia drugiego etapu negocjacji.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

**Podpisanie i tymczasowe stosowanie**

(2) W wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r. Unia Europejska zastępuje Wspólnotę Europejską i jest jej następcą prawnym.

1. Niniejszym zatwierdza się podpisanie w imieniu Unii Protokołu zmieniającego Umowę o transporcie lotniczym między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskim, z drugiej strony (zwanego dalej „protokołem”), z zastrzeżeniem zawarcia tego protokołu.

(3) Komisja wynegocjowała w imieniu Unii i państw członkowskich protokół zmieniający umowę o transporcie lotniczym (zwany dalej „protokołem”), zgodnie z art. 21 tej umowy.

Tekst protokołu dołącza się do niniejszej decyzji.

(4) Protokół parafowano w dniu 25 marca 2010 r.

(5) Protokół jest w pełni zgodny z przepisami Unii, w szczególności z systemem handlu uprawnieniami do emisji UE.

2. Niniejszym upoważnia się przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby (osób) upoważnionej (upoważnionych) do podpisania protokołu w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jego zawarcia.

(6) Wynegocjowany przez Komisję protokół powinien zostać podpisany i być tymczasowo stosowany przez Unię i państwa członkowskie, w zakresie, na jaki

3. Do czasu jego wejścia w życie, protokół jest tymczasowo stosowany przez Unię i jej państwa członkowskie, w zakresie, na jaki pozwala prawo krajowe, od dnia jego podpisania.

4. Decyzję o zaprzestaniu tymczasowego stosowania protokołu i przekazaniu powiadomienia o tym Stanom Zjednoczonym Ameryki zgodnie z art. 9 ust. 2 protokołu oraz decyzję o cofnięciu takiego powiadomienia podejmuje w imieniu Unii i państw członkowskich Rada stanowiąca jednomyślnie zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu.

#### Artykuł 2

##### Zawieszenie wzajemnego uznawania

Decyzję o zawieszeniu wzajemnego uznawania warunków prawnych dotyczących oceny sprawności operacyjnej przedsiębiorstwa lotniczego i jego przynależności państwowej oraz o informowaniu o tym Stanów Zjednoczonych Ameryki zgodnie z art. 6bis ust. 2 umowy zmienionej protokołem podejmuje w imieniu Unii i państw członkowskich Rada stanowiąca jednomyślnie zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu.

#### Artykuł 3

##### Wspólny komitet

1. Unię i państwa członkowskie reprezentowane są we wspólnym Komitecie, ustanowionym na mocy art. 18 umowy zmienionej protokołem, przez przedstawicieli Komisji i państw członkowskich.

2. W kwestiach, które wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji Unii i które nie wymagają przyjęcia decyzji mającej skutki prawne, stanowisko, jakie ma przyjąć Unia i jej państwa członkowskie we wspólnym Komitecie, przyjmowane jest przez Komisję oraz przekazywane z wyprzedzeniem Radzie i państwu członkowskiemu.

3. W przypadku decyzji dotyczących spraw wchodzących w zakres kompetencji Unii stanowisko, jakie ma przyjąć Unia i jej państwa członkowskie we wspólnym Komitecie, przyjmowane jest przez Radę stanowiącą kwalifikowaną większość głosów na wniosek Komisji, chyba że mające zastosowanie procedury głosowania określone w Traktacie stanowią inaczej.

4. W przypadku decyzji dotyczących spraw, które wchodzą w zakres kompetencji państw członkowskich, stanowisko, jakie ma przyjąć Unia i jej państwa członkowskie we wspólnym

Komitecie, przyjmowane jest przez Radę stanowiącą jednomyślnie na wniosek Komisji lub któregośkolwiek z państw członkowskich, chyba że w ciągu jednego miesiąca od przyjęcia tego stanowiska jedno z państw członkowskich poinformuje Sekretariat Generalny Rady, że może zaakceptować decyzję wspólnego komitetu tylko za zgodą swoich organów prawodawczych, w szczególności ze względu na zastrzeżenie parlamentarne.

5. Stanowisko Unii i państw członkowskich we wspólnym Komitecie przedstawia Komisja, z wyjątkiem kwestii wchodzących w zakres wyłącznych kompetencji państw członkowskich, w którym to przypadku stanowisko takie przedstawia prezydencja Rady lub, jeśli Rada tak postanowi, Komisja.

#### Artykuł 4

##### Decyzje przyjmowane zgodnie z art. 21 ust. 5 umowy

Decyzję o nieudzieleniu przedsiębiorstwom lotniczym drugiej Strony zezwolenia na obsługę dodatkowych rejsów na danej trasie lub na wejście na nowe rynki na podstawie umowy oraz o przekazaniu powiadomienia o tym Stanom Zjednoczonym Ameryki, lub o zgodzie na wycofanie każdej takiej decyzji, podjętej zgodnie z art. 21 ust. 5 umowy zmienionej protokołem, przyjmuje w imieniu Unii i państw członkowskich Rada stanowiąca jednomyślnie zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu.

#### Artykuł 5

##### Informacje przekazywane Komisji

Państwa członkowskie natychmiast informują Komisję o wszelkich wnioskach lub powiadomieniach przekazanych lub otrzymanych przez nie na podstawie art. 15 umowy zmienionej protokołem.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 24 czerwca 2010 r.

W imieniu Rady  
J. BLANCO LÓPEZ  
Przewodniczący